



Merila za poslovne partnerje

V tem dokumentu so povzete etične zahteve, ki jih morajo upoštevati vsi naši poslovni partnerji, da bi podprli in zagotovili odgovorno poslovanje v celotni verigi vrednosti.

Atlas Copco
Group

Namen

Atlas Copco Group je globalno industrijsko podjetje s sedežem v Stockholmu na Švedskem in ima več kot 50.000 zaposlenih ter stranke v več kot 180 državah. Vizija skupine je biti prvi v mislih in prvi pri izbiri za naše stranke, dobavitelje ter druge poslovne partnerje in deležnike. Atlas Copco Group namerava to doseči z upoštevanjem svojih temeljnih vrednot, etičnostjo pri poslovanju in sodelovanjem s poslovnimi partnerji, ki imajo podobne vrednote in standarde.

Ta dokument z merili za poslovne partnerje podpira izvajanje Kodeksa ravnanja Atlas Copco Group s kratkimi pojasnili osnovnih pričakovanj skupine do naših poslovnih partnerjev. Pomembni poslovni partnerji se morajo zavezati k spoštovanju kodeksa ravnanja Atlas Copco Group s podpisom tega dokumenta ali z dokazilom, da imajo primerljiv kodeks ravnanja.

Kodeks ravnanja Atlas Copco Group določa:

- V Atlas Copco Group smo zavezani k spoštovanju visokih etičnih standardov v vseh naših poslovnih odnosih, kar pomeni, da enako zahtevamo tudi od svojih poslovnih partnerjev.
- Od vseh poslovnih partnerjev se pričakuje, da bodo upoštevali naš kodeks ravnanja. Ker želimo zagotoviti, da imajo naši partnerji enake standarde glede kakovosti, poslovne etike, človekovih pravic, okolja in učinkovite rabe virov, jih preverjamo in presojaмо. Poslovni partnerji morajo sodelovati pri vsaki presoji Atlas Copco Group, če je to predhodno pisno zahtevano.
- Poslovne partnerje spodbujamo, da prijavijo zaznane kršitve kodeksa ravnanja.

Merila za poslovne partnerje temeljijo na našem kodeksu ravnanja, ki temelji na naslednjih glavnih mednarodnih etičnih okvirih, ki jih podpira Atlas Copco Group:



Kodeks ravnanja Atlas Copco Group in drugi dokumenti, navedeni v merilih za poslovne partnerje, ter naš sistem za poročanje o kršitvah SpeakUp so na voljo na naši javno dostopni spletni strani: www.atlascopcogroup.com

Zahteve za poslovne partnerje

Poslovni partnerji, kot so dobavitelji, podizvajalci, partnerji v skupnih podvigih, zastopniki, preprodajalci ali distributerji, se morajo strinjati, da bodo spoštovali zaveze in pričakovanja skupine v skladu z našim kodeksom ravnanja. Če poslovni partnerji za proizvodnjo izdelkov ali storitev Atlas Copco Group uporabljajo podizvajalce, je njihova dolžnost, da pri ocenjevanju in izbiri podizvajalcev uporabljajo ista načela. Če je tako zahtevano, morajo poslovni partnerji Atlas Copco Group obvestiti, s katerimi podizvajalci sodelujejo.

Poslovni partnerji morajo pri vseh svojih dejavnostih upoštevati vse zakone in predpise, ki veljajo za njihovo delovanje in zaposlovanje v državah, v katerih delujejo. Zahteve Atlas Copco Group lahko presegajo zahteve iz lokalne zakonodaje in v tem primeru mora poslovni partner izpolnjevati dodatne zahteve Atlas Copco Group. V primeru nasprotij med zahtevami Atlas Copco Group ter veljavnimi zakoni in predpisi mora poslovni partner pred podpisom tega dokumenta obvestiti Atlas Copco Group o nasprotju.

Atlas Copco Group od poslovnih partnerjev pričakuje, da prijavijo sum kršitve kodeksa ravnanja. Imamo javno dostopen sistem poročanja, SpeakUp, ki je na voljo vsem deležnikom in zagotavlja popolno anonimnost. Poročila lahko predložite v skoraj vseh jezikih. Več informacij o programu SpeakUp najdete na našem spletnem mestu.



1. Okoljska odgovornost in podnebni ukrepi

Poslovni partnerji morajo imeti odobren sistem okoljskega ravnanja ali kako drugače izkazati zavezanost k nenehnemu izboljševanju svoje okoljske uspešnosti in vpliva na okolje. To vključuje prizadevanje za zmanjšanje vpliva na okolje, npr. pri proizvodnji, digitalizaciji, uporabi izdelkov, prevozu ali odlaganju odpadkov. Vsi poslovni partnerji morajo pokazati, da si prizadevajo za spopadanje s podnebnimi spremembami, in se zavezati, da bodo podpirali razvoj in spodbujanje tehnologij, ki omogočajo prehod v nizkoogljično družbo.



2. Upoštevanje seznamov Atlas Copco Group glede prepovedanih in prijavljivih snovi

Poslovni partnerji morajo upoštevati sezname prepovedanih in prijavljivih snovi Atlas Copco Group¹, spremljati posodobitve seznamov in opozoriti Atlas Copco Group, če katera koli vključena snov predstavlja težavo glede skladnosti.

Na seznamu prepovedanih snovi Atlas Copco Group so navedene snovi, ki se ne smejo uporabljati v nobenem izdelku, dobavljenem Atlas Copco Group, ali v proizvodnih procesih.

Seznam prijavljivih snovi Atlas Copco Group zagotavlja informacije o snoveh, katerih uporabo je treba omejiti. Poslovni partnerji morajo uporabo navedenih snovi v izdelkih, dobavljenih Atlas Copco Group, prijaviti. Seznam prijavljivih snovi vključuje tudi konfliktne minerale². Na zahtevo Atlas Copco Group morajo biti poslovni partnerji, ki dobavljajo dele, izdelke ali surovine, ki vsebujejo enega ali več konfliktnih mineralov, ki izvirajo iz držav, ki so jih prizadeli konflikti, in držav z visokim tveganjem³, pripravljeni sodelovati pri vseh zahtevah za izvedbo skrbnega pregleda v skladu s smernicami OECD o skrbnem pregledu⁴.

¹ Naši sezname prepovedanih in prijavljivih snovi so objavljeni na našem spletnem mestu: www.atlascopcogroup.com

² Kolumbit-tantalit (koltan), kasiterit, zlato, volframit ali njihovi derivati, kositer, volfram in tantal kot minerali in kovine ali kateri koli drug mineral, ki ga Evropska unija ali Združene države Amerike uvrščajo med konfliktne minerale.

³ Območja, ki so jih prizadeli konflikti, in območja z visokim tveganjem so območja, na katerih potekajo oboroženi spopadi ali krhka pokonfliktna stanja, ter območja s slabim ali neobstoječim upravljanjem in varnostjo, kot so propadle države, ter razširjenimi in sistematičnimi kršitvami mednarodnega prava, vključno z zlorabami človekovih pravic.

⁴ [Smernice skrbnega pregleda OECD za odgovorne dobavne verige mineralov s konfliktnih območij in območij z visokim tveganjem](#)



3. Podpiranje in spoštovanje človekovih pravic

Poslovni partnerji morajo podpirati in spoštovati varstvo človekovih pravic. Potrditi morajo, da niso soudeleženi pri kršitvah človekovih pravic in da spoštujejo glavne mednarodne etične okvire, ki jih podpira Atlas Copco Group.



4. Brez sodobnega suženjstva ali prisilnega dela

Vse oblike sodobnega suženjstva, vključno s prisilnim in neprostovoljnim delom, so za Atlas Copco Group nesprejemljive. To na primer vključuje zahtevo, da nekdo dela pod grožnjo kazni, zaradi zadolževanja ali drugih oblik prisile. Atlas Copco Group poslovnim partnerjem tudi prepoveduje, da bi od zaposlenih med zaposlitvijo zahtevali deponiranje denarja ali originalnih dokumentov, kot so potni listi, potrdila o izobrazbi in podobno.



5. Brez otroškega dela

Atlas Copco Group prepoveduje uporabo otroškega dela. Poslovni partnerji morajo s potrebnimi preventivnimi ukrepi zagotoviti, da ne zaposlujejo oseb, ki so mlajše od zakonsko določene starosti. To pomeni, da se ne sme zaposliti oseba, mlajša od starosti za dokončanje obveznega izobraževanja ali mlajša od 15 let. Če lokalna zakonodaja določa višjo starostno mejo, jo je treba upoštevati. Za pooblaščen mladoletnike je vodstvo odgovorno za zagotavljanje delovnih pogojev, delovnega časa in plače, primerne njihovi starosti, vsaj v skladu z ustreznimi zakonskimi zahtevami. Najnižja starost za nevarno delo je 18 let.



6. Odprava diskriminacije

Poslovni partnerji morajo podpirati enake možnosti, pravičnost in raznolikost ter zagotoviti, da so vsi zaposleni pri vseh odločitvah o zaposlitvi obravnavani v skladu s svojimi sposobnostmi in kvalifikacijami, ne glede na starost, invalidnost, etnično pripadnost, spol, spolno identiteto, narodnost, politično prepričanje, vero ali spolno usmerjenost.



7. Zagotavljanje varnega in zdravega delovnega okolja

Poslovni partnerji morajo varnost zaposlenih vedno obravnavati kot prednostno nalogo. Delovni prostori in pogoji v tovarni morajo biti takšni, da lahko delavci opravljajo svoje naloge v varnem in zdravem okolju, vključno s preprečevanjem požara. Za zmanjšanje tveganj je treba zagotoviti ustrezne pravilnike za varovanje zdravja in varnosti zaposlenih, usposabljanje in jasne opise vlog. Prostori za zaposlene morajo varovati dostojanstvo posameznikov in ustrezati zahtevam po osebni higieni. Poslovni partnerji morajo v imenu svojih zaposlenih sprejeti ustrezne ukrepe za zagotavljanje varnosti ter preprečevanje nesreč in bolezni, ki so posledica razmer na delovnem mestu. To vključuje razpoložljivost prve pomoči in osebne zaščitne opreme ter ustreznega in (po potrebi) certificiranega orodja.



8. Pravične plače in dostojen delovni čas

Vse dosežke je treba pošteno nagraditi. Poslovni partnerji morajo spoštovati vsaj ustrezne zakonske zahteve in veljavne kolektivne pogodbe glede delovnega časa, nadur, odmorov, dopustov, plač in ugodnosti.



9. Svoboda združevanja in pravica do kolektivnih pogajanj

Poslovni partnerji morajo potrditi, da lahko njihovi zaposleni odprto komunicirajo z vodstvom pri reševanju vprašanj v zvezi z delovnim mestom in nadomestili. Zaposleni imajo pravico, da se odločijo, ali jih bodo pri kolektivnih pogajanjih zastopali sindikati. Atlas Copco Group ne dopušča diskriminacije zaposlenih, ki uveljavljajo te pravice.



10. Intelktualna lastnina

Poslovni partnerji se zavedajo, da so pravice intelektualne lastnine, kot so patenti, blagovne znamke, avtorske pravice, modeli, imena domen, strokovno znanje in izkušnje ter poslovne skrivnosti pomembna poslovna sredstva, in se v celoti zavezujejo, da bodo varovali pravice intelektualne lastnine Atlas Copco Group ter da tretjim osebam ne bodo razkrili nobenih informacij v zvezi z intelektualno lastnino.



11. Brez korupcije

Poslovni partnerji spodbujajo objektivno, pošteno in etično poslovanje ter si prizadevajo proti vsem oblikam korupcije. Poslovni partnerji morajo spoštovati lokalne zakone in mednarodne protikorupcijske konvencije ter ne smejo ponujati ničesar, s čimer bi neprimerno vplivali na zaposlene v Atlas Copco Group ali tretje osebe, kot so javni uslužbenci.

Poslovni partnerji se morajo izogibati morebitnim navzkrižjem interesov in morajo Atlas Copco Group vedno obvestiti o morebitnem navzkrižju interesov, ki se pojavi v odnosu med poslovnim partnerjem in Atlas Copco Group.



12. Brez protikonkurenčnega ravnanja

Poslovni partnerji se morajo zavezati k poštenu konkurenci in se strinjati, da s konkurenti ne bodo razpravljali, sklepali nobenih formalnih ali neformalnih sporazumov o cenah, ponudbah, delitvi trga ali drugih podobnih dejavnostih, katerih namen je preprečevanje ali omejevanje konkurence ali katerih posledica je preprečevanje ali omejevanje konkurence.



13. Izpolnjevanje obveznosti glede skladnosti poslovanja

Poslovni partnerji se morajo zavezati, da bodo upoštevali mednarodne pogodbe in sporazume o neširjenju jedrskega orožja, raketne tehnologije, kemičnega in biološkega orožja ter vse veljavne predpise in režime o mednarodni trgovini, nadzoru izvoza in gospodarskih sankcijah.

Izvoženo ali uvoženo blago in storitve je treba vedno pravilno razvrstiti, da se zagotovijo ustrezne carinske deklaracije, pridobijo vsa potrebna dovoljenja in plačajo dajatve.



14. Varstvo podatkov in zasebnost

Poslovni partnerji morajo varovati osebne podatke in spoštovati pravico do zasebnosti. To pomeni, da je treba osebne podatke osebja in strank zbirati, uporabljati ter obdelovati odgovorno in zakonito.

Poslovni partner mora izvajati ustrezne zaščitne ukrepe za zaščito osebnih podatkov pred nepooblaščenno uporabo ali razkritjem.

Izjava o skladnosti

Atlas Copco Group od vseh svojih poslovnih partnerjev pričakuje, da bodo delili našo družbeno in poslovno etiko, okoljske standarde in zaveze, ki se odražajo v našem kodeksu ravnanja.

Redno pregledujemo svoje poslovne odnose in lahko prekinemo odnose s poslovnimi partnerji, ki se ne želijo prilagoditi našim standardom in merilom. Atlas Copco Group pričakuje, da bodo naši poslovni partnerji vodili ustrezno dokumentacijo, s katero bodo dokazali svojo skladnost z merili za poslovne partnerje, ali pokazali namen in pripravljenost za izpolnjevanje meril, tako da skupaj z Atlas Copco Group pripravijo akcijski načrt.

V primeru ugotovljenih kršitev lahko poslovni partnerji podpišejo ta dokument z merili za poslovne partnerje, če izpolnjujejo te zahteve in so pripravljeni skupaj z Atlas Copco Group pripraviti akcijski načrt.

Poslovni partnerji in njihovi podizvajalci morajo kot pogoj za poslovanje Atlas Copco Group pooblastiti Atlas Copco Group in naše imenovane zastopnike (vključno s tretjimi osebami) za izvajanje revizij za zaščito in spremljanje skladnosti z merili za poslovne partnerje. Presoje na kraju samem bodo ob sodelovanju poslovnega partnerja vedno dogovorjene vnaprej. Vsaka presoja podizvajalcev poslovnega partnerja na kraju samem bo izvedena na podlagi dogovora s poslovnim partnerjem.

Spodaj podpisani pooblaščen predstavnik/-i poslovnega partnerja, sem (smo) prebral/-i in razumel/-i ta dokument »Merila za poslovne partnerje«, ki temelji na Kodeksu ravnanja Atlas Copco Group, in s tem potrjujem/-o, da poslovni partner sprejema vsa merila in zahteve v njem ter se zavezuje, da jih bo v celoti upošteval.

Ime poslovnega partnerja:

Podpis osebe, pooblaščne za podpis v imenu poslovnega partnerja:

Podpis:

Ime z velikimi tiskanimi črkami:

Naziv delovnega mesta/funkcija:

Datum podpisa:

Reference

Spletno mesto podjetja:

<https://www.atlascopcogroup.com/en>

Kodeks ravnanja Atlas Copco Group:

<https://www.atlascopcogroup.com/en/sustainability/social-and-governance/code-of-conduct>

Atlas Copco Group upošteva naslednje glavne mednarodne etične okvire:

- Deklaracija o temeljnih načelih in pravicah pri delu [www.ilo.org]
- Smernice OECD za večnacionalna podjetja [www.oecd.org]
- Vodilna načela ZN za poslovanje in človekove pravice [www.ohchr.org]
- Globalni dogovor ZN [www.unglobalcompact.org]
- Mednarodna listina ZN o človekovih pravicah [www.un.org]



Atlas Copco AB (izd)
SE-105 23 Stockholm, ŠVEDSKA
Telefon: +46 8 743 80 00
ID za DDV: SE556014272001
atlas-copco.com

Atlas Copco
Group